

**SONY**<sup>®</sup>

3-259-112-11(1)

# ***IC Recorder***

---

Руководство пользователя

***IC RECORDER***

***ICD-SX20/SX30/SX40***



© 2004 Sony Corporation

# Примечание для пользователей

Программа © 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation  
Документация © 2004 Sony Corporation

Все права защищены. Данное руководство пользователя или описанное здесь программное обеспечение, полностью или частично, не могут быть воспроизведены, переведены на другой язык или преобразованы в иную форму программного обеспечения без предварительного письменного разрешения Sony Corporation.

**НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ SONY CORPORATION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ИНЫЕ УБЫТКИ КАК ПО ГРАЖДАНСКОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, КОНТРАКТАМ, ТАК И В ИНЫХ ОБЛАСТЯХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В НИХ ИЛИ ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

Sony Corporation сохраняет за собой право в любое время и без уведомления вносить любые изменения в данное руководство пользователя или содержащуюся здесь информацию.

Использование описанного здесь программного обеспечения также может быть определено положениями отдельного лицензионного соглашения с пользователем.

- Данное программное обеспечение предназначено для использования с операционной системой Windows, оно не совместимо с платформой Macintosh.
- Прилагаемый соединительный кабель предназначен для цифрового диктофона ICD-SX20/SX30/SX40. Вы не сможете использовать его для подключения других цифровых диктофонов.

## Информация

**НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО ПРЯМОЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, А ТАКЖЕ УБЫТКИ ИЛИ РАСХОДЫ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ КАКОГО-ЛИБО ДЕФЕКТА ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАКОГО-ЛИБО ИЗДЕЛИЯ.**

## Торговые марки

- LPEС и ЛРЕС являются товарными знаками Sony Corporation.
- IBM и PC/AT являются зарегистрированными товарными знаками International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows и Outlook являются товарными знаками Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах.  
© 1995 Microsoft Corporation.  
Все права защищены.  
Компоненты: © 1995 Microsoft Corporation.
- Apple и Macintosh являются товарными знаками Apple Computer Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Pentium является зарегистрированным товарным знаком Intel Corporation.
- NaturallySpeaking, Dragon Systems являются товарными знаками, принадлежащими ScanSoft Inc., зарегистрированными в США и/или других странах.
- Все другие товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев. В дальнейшем знаки <sup>™</sup> и <sup>®</sup> в данном руководстве опускаются.

Digital Voice Editor использует следующие программные модули:  
Microsoft® DirectX®.

© 2001 Microsoft Corporation. Все права защищены.

---

# Содержание

---

## **Подготовка к работе**

Этап 1: Установка батареек . . . . .	6
Замена батареек . . . . .	7
Этап 2: Установка времени на часах . . . . .	8

---

## **Основные операции**

Запись сообщений . . . . .	10
Советы по использованию встроенного микрофона . . . . .	13
Использование функций, упрощающих запись . . . . .	14
Запись с помощью внешнего микрофона или другого оборудования . . . . .	16
Запись с помощью внешнего микрофона . . . . .	16
Запись с другого оборудования . . . . .	16
Запись с помощью другого оборудования . . . . .	17
Воспроизведение сообщений . . . . .	18
Окошко дисплея . . . . .	23
Выбор режима дисплея . . . . .	26
Выключение дисплея . . . . .	28

---

## **Способы воспроизведения**

Коррекция воспроизведения путем усиления слабых звуков – Функция Digital Voice Up . . . . .	29
Настройка скорости воспроизведения – Функция DPC (Digital Pitch Control) . . . . .	30
Закладки . . . . .	32
Повторное воспроизведение выбранного фрагмента – Функция A-B Repeat . . . . .	33

---

## **Редактирование сообщений**

Добавление записи . . . . .	34
Добавление записи к ранее записанному сообщению . . . . .	34
Изменение части записи во время воспроизведения . . . . .	35
Удаление сообщений . . . . .	36
Удаление сообщений по одному . . . . .	36
Удаление всех содержащихся в папке сообщений . . . . .	38
Разделение сообщения на две части/Объединение сообщений . . . . .	39
Разделение сообщения . . . . .	39
Объединение сообщений . . . . .	41
Перемещение сообщений в другую папку . . . . .	42
Указание на преимущества	
– Функция Priority Mark . . . . .	43
Указание на преимущества в режиме остановки . . . . .	43
Указание на преимущества во время воспроизведения . . . . .	44

---

## **Другие функции**

Воспроизведение сообщения в нужное время с сигналом будильника . . . . .	45
Выключение индикатора OPR (LED-светодиод) . . . . .	49
Предотвращение случайных операций	
– Функция HOLD . . . . .	50
Как добавить запись . . . . .	51
Изменение установок. Меню. . . . .	52
Использование программного обеспечения «Digital Voice Editor» . . . . .	55

---

## **Дополнительная информация**

Меры предосторожности . . . . .	57
Устранение неисправностей . . . . .	58
Сообщения об ошибках . . . . .	61
Системные ограничения . . . . .	63
Технические характеристики . . . . .	64
Список составных частей и элементов управления . . . . .	65
Алфавитный указатель . . . . .	67

## ► Подготовка к работе

### Этап 1: Установка батареек

- 1 Сдвиньте и поднимите крышку отсека батарей.



- 2 Соблюдая полярность, вставьте две щелочные батарейки LR03 (размер AAA), затем закройте крышку.



Если крышка отсека батарей случайно отсоединилась, присоедините ее, как показано на рисунке.

Когда вы устанавливаете батарейки впервые или после того, как они отсутствовали в течение определенного времени, появляется дисплей установки времени на часах. См. пункты 3 - 6 раздела «Этап 2: Установка времени на часах» на стр. 8 и 9 и установите дату и время.

### Питание от местной электросети (кроме моделей для Кореи и КНР)

Подсоедините сетевой адаптер AC-E30HG (не прилагается) к гнезду DC IN 3V на устройстве и к сетевой розетке. Не используйте другие сетевые адаптеры.



Полярность вилки

## Замена батареек

Индикатор батареек в окошке дисплея показывает уровень оставшегося заряда.

### Примечания

- Не используйте марганцевые батарейки с данным устройством.
- Заменяя батарейки, вставляйте новые батарейки в течение 3 мин. после того, как вынули старые. В противном случае, после того, как вы установите новые батарейки, дата и время на дисплее могут отобразиться неверно, либо дисплей перейдет в режим установки времени на часах. В этом случае снова установите дату и время. Однако записанные сообщения и установки будильника не будут удалены.
- Не перезаряжайте сухие батарейки.
- Если вы не намерены использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарейки во избежание утечки электролита и коррозии.

### Индикация оставшегося заряда



: Замените обе батарейки новыми.



: Устройство перестает работать.

### Срок службы батареек

(при использовании щелочных батареек Sony LR03 (SG))

Режим записи	ST (стерео)	SP	LP
Непрерывная запись	Около 11 час.	Около 14 час.	Около 16,5 час.
Непрерывное воспроизведение	Около 9,5 час.	Около 13,5 час.	Около 15 час.

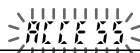
\* При воспроизведении через встроенный динамик на среднем уровне громкости.

\* Срок службы батареек может оказаться короче в связи с особенностями выполняемых операций.

### Сообщение «ACCESS»

Когда устройство считывает данные, в окошке дисплея появляется сообщение

«ACCESS» («доступ»), либо мигает оранжевым индикатор OPR. Во время чтения данных не извлекайте батарейки и не отсоединяйте сетевой адаптер (кроме моделей для Кореи и КНР). Это может нарушить данные.



### Примечание

Если устройству приходится считывать большой объем данных, сообщение «ACCESS» может отображаться на дисплее в течение продолжительного времени. Это не является неисправностью. Подождите, пока это сообщение не исчезнет с дисплея, а затем приступайте к выполнению операций.

## Этап 2: Установка времени на часах

Чтобы пользоваться функцией будильника, а также записывать дату и время, необходимо установить время на часах.

Дисплей переходит в режим установки времени, если вы устанавливаете батарейки впервые или после того, как они отсутствовали в течение определенного времени. В этом случае начните с пункта 4.



### Джойстик управления

(Различные области джойстика мы называем кнопками.)

Нажмите верхнюю кнопку (▶▶|).

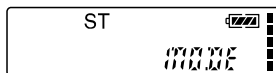
Поверните в сторону MENU.

Нажмите центральную кнопку (■▶).

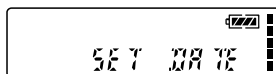
Нажмите нижнюю кнопку (|◀◀).

### 1 Поверните джойстик в сторону MENU.

В окошке дисплея отобразится режим меню.



### 2 Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора SET DATE.



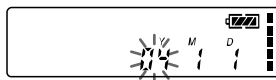
### 3 Нажмите кнопку джойстика (■▶).

Отображается окошко установки времени и даты. Мигают цифры года.



### 4 Установите дату.

① Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора цифр года.

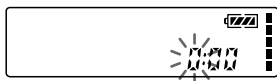




- ② Нажмите кнопку джойстика (■•►).  
Мигают цифры месяца.

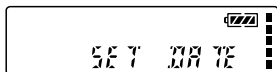
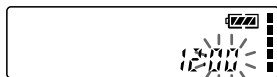


- ③ Установите месяц и день, затем нажмите кнопку джойстика (■•►).  
Мигают цифры часа.



## 5 Установите время.

- ① Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (►►/◄◄) для выбора цифр часа.
- ② Нажмите кнопку джойстика (■•►).  
Мигают цифры минут.
- ③ Установите минуты.
- ④ Нажмите кнопку джойстика (■•►).  
Дисплей вернется в режим меню.

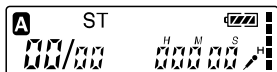


### Примечание

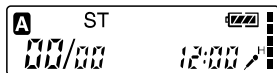
Если вы не нажимаете кнопку джойстика (■•►) более 1 мин., режим установки времени отменяется и дисплей возвращается в обычный режим.

## 6 Поверните джойстик в сторону MENU.

Дисплей возвращается в обычный режим.



- ☞ Если в режиме остановки устройство не используется более 3 сек. после установки времени на часах, на дисплее отобразится текущее время (стр. 26).



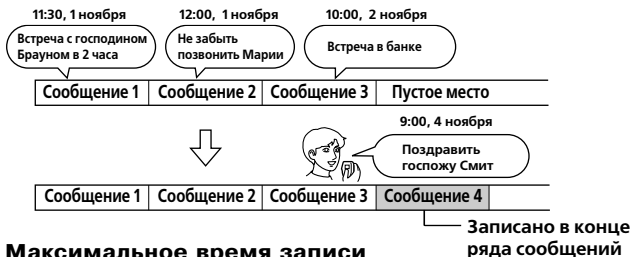
## ► Основные операции

### Запись сообщений

В каждую из трех папок (А, В и С) вы можете записать максимум 99 сообщений. Вы можете записывать сообщения следующим образом:

- Добавить запись в конец уже записанного ряда сообщений.
- Добавить запись после сообщения, записанного в середине (стр. 34).
- Изменить часть записи (стр. 35).

В этом разделе описано, как добавить в конец уже записанного ряда сообщений.



### Максимальное время записи

Максимальное время записи для всех папок указано ниже.

Вы можете записать ряд сообщений, не превышающий максимальное время, в одну папку.

Режим записи	ST*	SP*	LP*
ICD-SX20	1 час. 25 мин.	4 час. 20 мин.	11 час. 35 мин.
ICD-SX30	2 час. 50 мин.	8 час. 50 мин.	23 час. 40 мин.
ICD-SX40	5 час. 50 мин.	17 час. 50 мин.	47 час. 35 мин.

\* ST: Режим стереозаписи

\*\* SP: Стандартный режим записи (монофонический звук)

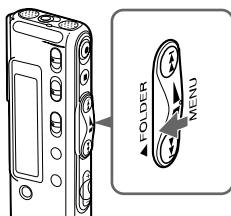
\*\* LP: Запись на малой скорости (монофонический звук)

### Примечания

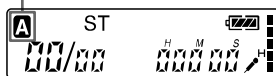
- Если вы хотите добиться лучшего качества звука, выбирайте режим ST. О переключении режима записи см. стр. 53.
- Прежде чем приступить к продолжительной записи, проверьте индикацию уровня заряда батарейки (стр. 7).
- Максимальное время записи и возможное количество сообщений зависит от условий использования диктофона.
- Чтобы не менять батарейки во время продолжительной записи, используйте сетевой адаптер (кроме моделей для Кореи и КНР).
- В разных странах в розничную сеть поступают различные модели.

# 1 Выберите папку.

Поверните джойстик в сторону FOLDER (папка) несколько раз, чтобы на дисплее отобразилась индикация той папки, в которую вы будете записывать сообщение (A, B или C).

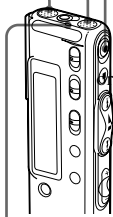


Выбранная папка



# 2 Начните запись.

Встроенный  
микрофон



- ① Нажмите кнопку ●REC/REC PAUSE.  
Нет необходимости удерживать кнопку ●REC/REC PAUSE во время записи.
- ② Говорите во встроенный микрофон.

Индикатор OPR  
(горит красным  
во время записи\*\*)



- \* Появляется дисплей, выбранный в меню с помощью параметра DISP (стр. 26).
- \*\* Индикатор OPR выключается, если в меню для параметра LED (светодиод) выбрана опция OFF (выкл.) (стр. 49).

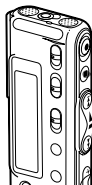
## Примечания

- Когда индикатор OPR мигает или горит оранжевым, не вынимайте батарейки и не отсоединяйте сетевой адаптер (кроме моделей для Кореи и КНР). Это может нарушить данные.
- Если во время записи вы случайно постучите по корпусу диктофона, этот звук будет записан.

**Продолжение**

## Запись сообщений (продолжение)

### 3 Остановите запись.



Нажмите **■STOP**.

Устройство останавливается в начале текущей записи.

Если вы не поменяете папку после остановки записи, следующая запись будет производиться в ту же папку.

### Другие операции

Чтобы	Сделайте следующее
Сделать паузу в записи	Нажмите кнопку <b>●REC/REC PAUSE</b> . Во время паузы в записи индикатор OPR мигает красным и в окошке дисплея мигает PAUSE.
Отменить паузу и возобновить запись	Снова нажмите кнопку <b>●REC/REC PAUSE</b> . Запись возобновляется с этой точки. (Чтобы остановить запись после паузы, нажмите <b>■STOP</b> .)
Проверить только что выполненную запись	Нажмите кнопку джойстика ( <b>■•▶</b> ). Запись останавливается, и начинается воспроизведение с начала только что записанного сообщения.
Вернуться назад во время записи	Нажмите и удерживайте кнопку джойстика ( <b>◀◀</b> ) во время записи или паузы в записи. Запись остановится, и вы можете прослушать выполненную запись в ускоренном режиме. Когда вы отпустите джойстик, воспроизведение начнется с этой точки. Вы можете выполнить новую запись, начиная с этой точки.

\* Через 1 час после начала паузы режим паузы будет отменен, и устройство перейдет в режим остановки записи.

## Советы по использованию встроенного микрофона

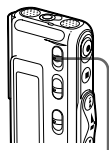
### Для записи направленного звука

Для записи направленного звука переведите переключатель DIRECTNL в положение ON (вкл.).

При записи в конференц-зале, на собрании и т.п. используйте эту установку.

#### Примечание

Переключатель DIRECTNL работает только в режимах записи SP или LP. В режиме ST, когда большое значение дается качеству звука, звук записывается в стереорежиме, независимо от положения переключателя DIRECTNL. Подробнее о режимах записи см. стр. 53.



DIRECTNL

### Для записи не направленного звука (круговая запись)

Переведите переключатель DIRECTNL в положение OFF (выкл.).

### Выбор чувствительности встроенного микрофона

Вы можете выбрать чувствительность встроенного микрофона, установив параметр SENS в меню (стр. 53) в соответствии с условиями записи:


- H (высокая): запись негромкого звука на собрании или в тихом и/или большом зале.
- L (низкая): запись под диктовку или там, где шумно.

Вы можете изменить установку SENS с помощью меню во время записи.

## **Запись сообщений (продолжение)**

### **Использование функций, упрощающих запись**

#### **Мониторинг записи**

Записывая с помощью встроенного микрофона, подключите прилагаемые (или другие) наушники к гнезду  (наушники) и с их помощью следите за ходом записи. Вы можете изменять громкость прослушивания с помощью регулятора VOL+/-, но уровень записи останется зафиксированным.

#### **Примечание**

Если вы значительно увеличите громкость прослушивания или оставите наушники вблизи микрофона во время мониторинга записи, микрофон может улавливать звук, раздающийся в наушниках, и он будет накладываться на запись.

#### **Автоматическое начало записи при поступлении звука — Функция VOR**

В меню вы можете выбрать установку функции VOR (voice operated recording — «запись, управляемая голосом»). Если функция VOR установлена в положение ON, как только микрофон уловит звук, начнется запись, в окошке дисплея появится индикация VOR. Как только звук прекращается, запись останавливается, появляется индикация VOR PAUSE. Вы можете изменить установку параметра VOR в меню во время записи (стр. 53).

#### **Примечание**

Функция VOR реагирует на любые звуки. Установите параметр SENS (стр. 53) в соответствии с условиями записи. Если после того, как вы изменили чувствительность микрофона, качество записи остается неудовлетворительным, а также во время важной записи, выключите функцию VOR.

## Индикация использованной памяти

По ходу записи высота индикатора использованной памяти уменьшается. Когда оставшееся для записи время сокращается до 5 мин., индикатор мигает.



Когда оставшееся для записи время сокращается до 1 мин., индикатор мигает независимо от того, в каком режиме находится дисплей (стр. 26).



Когда в памяти устройства не остается свободного места, запись автоматически прекращается, на дисплее появляется индикация FULL, звучит предупреждающий сигнал. Для продолжения записи необходимо удалить предыдущие сообщения (стр. 36).


### Примечание

Если вы установили параметр ВЕЕР (стр. 54) в положение OFF, предупреждающий сигнал звучать не будет.

## Запись с помощью внешнего микрофона или другого оборудования

С помощью цифрового диктофона вы можете выполнять запись с внешнего микрофона и другого оборудования (магнитофона, проигрывателя минидисков и т.п.). В зависимости от типа используемого устройства подключайте диктофон следующим образом. Относительно возможных аксессуаров вас может проконсультировать ближайший дилер Sony.


### Запись с помощью внешнего микрофона

Подключите внешний микрофон в гнездо  (микрофон).

Когда вы подключаете внешний микрофон, встроенный микрофон автоматически блокируется.


Когда вы подключаете внешний микрофон к гнезду на устройстве, электропитание автоматически начинает поступать с устройства на микрофон.



 Рекомендованные типы микрофонов

Вы можете использовать электретный конденсерный микрофон Sony ECM-CS10 (не прилагается).

### Запись с другого оборудования

Чтобы записывать звук с другого оборудования с помощью цифрового диктофона, подключите гнездо  (микрофон) на диктофоне к гнезду наушников на другом устройстве (магнитофоне и т.п.) с помощью резисторного соединительного аудиокабеля.


Прежде чем начать запись, установите чувствительность микрофона, выбрав для параметра SENS в меню (стр. 53) опцию H (высокая).

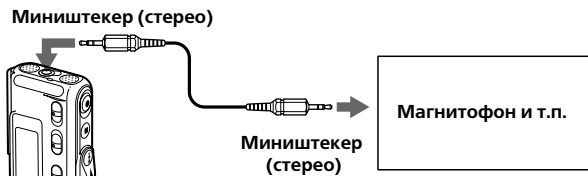
#### Примечание

Если вы используете соединительный аудиокабель без резистора, звук может записываться с прерыванием. Выполняйте запись только с помощью резисторного соединительного аудиокабеля.



## Запись с помощью другого оборудования

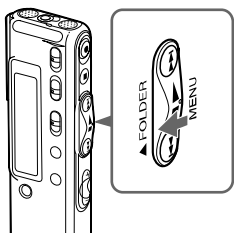
Чтобы записать звук цифрового диктофона с помощью другого оборудования, подключите гнездо  (наушники) на диктофоне к разъему аудиовхода (минигнездо, стерео) на другом устройстве.



# Воспроизведение сообщений

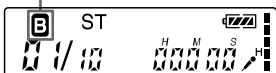
Воспроизведение ранее записанных сообщений начните с пункта 1.  
Воспроизведение только что записанного сообщения начните с пункта 3.

## 1 Выберите папку.

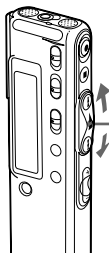


Поверните джойстик в сторону FOLDER («папка») несколько раз, чтобы на дисплее отобразилась индикация той папки, в которую вы будете записывать сообщение (A, B или C).

Выбранная папка



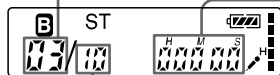
## 2 Выберите номер сообщения.



Нажимайте верхнюю или нижнюю кнопки джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора нужного номера сообщения.

- Нажмите верхнюю кнопку (▶▶|): для выбора следующего номера.
- Нажмите нижнюю кнопку (|◀◀): для выбора предыдущего номера.

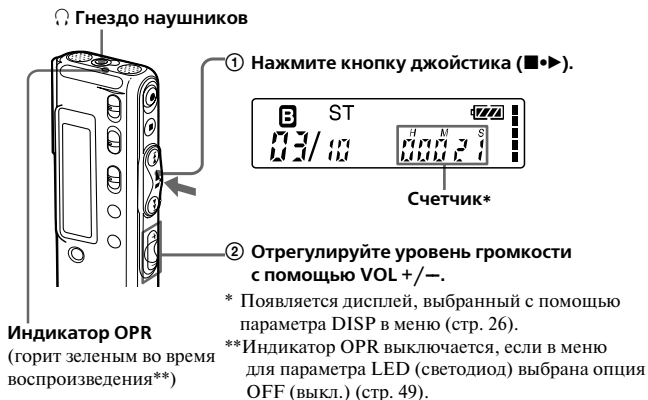
Выбранный номер сообщения



Счетчик

Количество сообщений в папке

\* Появляется дисплей, выбранный с помощью параметра DISP в меню (стр. 26).




После воспроизведения одного сообщения устройство останавливается в начале следующего сообщения.

После воспроизведения последнего сообщения в папке, устройство останавливается в точке начала последнего сообщения.


## Прослушивание звука улучшенного качества

Вы можете прослушивать звук улучшенного качества следующим образом:

### • Прослушивание через наушники

Подключите прилагаемые стереонаушники или другие стереонаушники, указанные в разделе «Технические характеристики» (стр. 64) в качестве дополнительных аксессуаров, к гнезду  (наушники). Встроенный динамик автоматически выключается.

### • Прослушивание через внешние колонки

Подключите активную или пассивную колонку (не прилагаются) к гнезду  (наушники).

## Воспроизведение сообщений (продолжение)

### Другие операции

Чтобы	Сделайте следующее
Остановиться в данной точке (функция паузы воспроизведения)	Нажмите ■STOP или кнопку джойстика (■●▶). Чтобы возобновить воспроизведение с этой точки, нажмите кнопку джойстика (■●▶) еще раз.
Вернуться к началу текущего сообщения*	Нажмите нижнюю кнопку джойстика (◀◀) один раз.**
Вернуться к предыдущим сообщениям	Несколько раз нажмите нижнюю кнопку джойстика (◀◀). (В режиме остановки нажмите и удерживайте джойстик, чтобы возвращаться к предыдущим сообщениям.)
Перейти к следующему сообщению*	Нажмите верхнюю кнопку джойстика (▶▶) один раз.**
Перейти к последующим сообщениям	Несколько раз нажмите верхнюю кнопку джойстика (▶▶). (В режиме остановки нажмите и удерживайте джойстик, чтобы переходить к последующим сообщениям.)

\* Если вы поместили сообщение закладкой, устройство остановится на закладке.

\*\* Выполняются эти операции, если функция EASY-S выключена (OFF). Если функция EASY-S включена (ON), выполняются другие операции (см. стр. 54).

### Коррекция воспроизведения путем усиления неслышных звуков — Функция Digital Voice Up

Если вы установили переключатель VOICE UP в положение ON, та часть сообщения, которая записана на самом низком уровне, звучит громче; это позволяет вам лучше слышать самые слабые звуки. Настроив уровень звука оптимальным образом, вы можете добиться более сбалансированного и отчетливого звучания (стр. 29).

#### Примечание

В зависимости от того, в какой стране вы приобрели устройство, указанное на корпусе название переключателя Digital Voice Up может отличаться.

### Настройка скорости воспроизведения — Функция DPC (Digital Pitch Control)

Настроив скорость воспроизведения с помощью параметра DPC в меню (стр. 30), вы можете воспроизводить сообщения в ускоренном или замедленном темпе (установите переключатель DPC в положение ON).

При вводе установки воспроизведения сообщения в ускоренном или замедленном темпе на дисплее отображается FAST (быстро) или SLOW (медленно). Вы можете изменить установку во время воспроизведения.

## Как быстро найти точку, с которой вы хотите начать воспроизведение — Функция быстрого поиска (Easy Search)

Если функция EASY-S включена (в меню выбрано ON) (стр. 54), вы можете быстро найти точку, с которой хотите начать воспроизведение, нажимая верхнюю или нижнюю кнопки джойстика (▶▶|/|◀◀) во время воспроизведения или паузы в воспроизведении. Нажав нижнюю кнопку джойстика (◀◀) один раз, вы вернетесь приблизительно на 3 сек. назад, нажав верхнюю кнопку джойстика (▶▶) один раз, вы переместитесь приблизительно на 10 сек. вперед. Эта функция удобна, если вы хотите найти нужную точку на продолжительном отрезке записи.

## Поиск вперед/назад во время воспроизведения — Функция Cue/Review

- **Для поиска вперед (Cue):** во время воспроизведения удерживайте верхнюю кнопку джойстика (▶▶) и отпустите ее в точке, с которой хотите начать воспроизведение.
- **Для поиска назад (Review):** во время воспроизведения удерживайте нижнюю кнопку джойстика (◀◀) и отпустите ее в точке, с которой хотите начать воспроизведение.

Поиск ведется на малой скорости, воспроизводится звук. Желательно проверить запись на одно слово выше или ниже. Затем, если вы продолжаете удерживать верхнюю или нижнюю кнопку джойстика, начинается поиск на более высокой скорости. Во время поиска вперед/назад, независимо от установки режима дисплея, отображается счетчик (стр. 26).

### ☞ Если при воспроизведении достигнут конец последнего сообщения

- Если при воспроизведении или ускоренном воспроизведении достигнут конец последнего сообщения, в течение 5 сек. мигает индикация END, индикатор OPR загорается зеленым. (Звука нет.)
- Когда индикация END перестает мигать и индикатор OPR выключается, устройство останавливается в начале последнего сообщения.
- Если вы продолжаете удерживать нижнюю кнопку джойстика (◀◀), когда мигает индикация END, сообщения воспроизводятся в ускоренном темпе, обычное воспроизведение начнется в тот момент, когда вы отпустите кнопку.
- Если последнее сообщение имеет большую продолжительность и вы хотите начать его воспроизведение с середины, удерживайте верхнюю кнопку джойстика (▶▶), чтобы достичь конца сообщения, а затем нажмите нижнюю кнопку джойстика (◀◀), пока мигает индикация END, чтобы вернуться к нужной точке.
- Чтобы воспроизвести вторую часть любого другого сообщения, кроме последнего, перейдите к началу следующего сообщения, а затем перемотайте назад до нужной точки.

## Воспроизведение сообщений (продолжение)

### Воспроизведение всех сообщений в папке

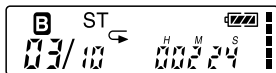
#### – Непрерывное воспроизведение (Continuous Play)

Если функция включена (в меню для параметра CONT выбрана опция ON) (стр. 54), вы можете воспроизводить все содержащиеся в папке сообщения без остановки. Вы можете изменить установку во время воспроизведения.

### Повторное воспроизведение сообщений

#### – Функция Repeat Play

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку (■•►) более одной сек. На дисплее появится индикация ↶, и выбранное сообщение будет воспроизведено повторно. Для возврата к обычному воспроизведению нажмите кнопку (■•►) еще раз. Для остановки воспроизведения нажмите ■STOP.



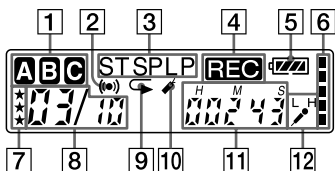
#### ☞ Для повторного воспроизведения выбранного фрагмента

#### – Функция A-B Repeat

Вы можете указать точку начала (A) и завершения (B) фрагмента, а затем повторно воспроизвести этот отрезок записи (стр. 33).

# Окошко дисплея

## Секции отображения



- 1 Индикация папки.  
Отображается текущая папка (А, В или С).
- 2 Индикатор будильника (47).  
Появляется, если для сообщения установлен будильник.
- 3 Индикация режима записи (53).  
Отображается текущий режим записи:
  - ST: стереозапись.
  - SP: обычный (монофонический звук).
  - LP: запись на малой скорости (монофонический звук).
- 4 Индикатор REC (запись) (11).
- 5 Индикатор уровня заряда батареек (7).  
Если подключен сетевой адаптер (не прилагается), индикатор не появляется (кроме моделей для Кореи и КНР).
- 6 Индикатор использованной памяти (15).
- 7 Пометки преимуществ (43).
- 8 Номер выбранного сообщения/общее количество сообщений в папке (11, 18).
- 9 Индикатор повторного воспроизведения (22, 33).  
Появляется при повторном воспроизведении сообщения или отдельного фрагмента (А-В) сообщения.
- 10 Индикатор закладки (32).  
Появляется, если сообщение помечено закладкой.
- 11 Счетчик/индикация оставшегося времени/индикация даты и времени записи/индикация текущего времени (26).  
Тип отображения выбирается в меню с помощью параметра DISPLAY.
- 12 Индикация SENS (чувствительность микрофона) (53).  
Отображается текущая установка чувствительности микрофона:
  - H (высокая): для записи на собрании или в тихом и/или большом помещении.
  - L (низкая): для записи отчетливой речи или в помещении, где шумно.

## Окошко дисплея (продолжение)

### ■ Отображения во время записи и воспроизведения

В обычном режиме записи или воспроизведения в окошке отображаются номер сообщения, режим записи, чувствительность микрофона при записи сообщения, счетчик воспроизведения.

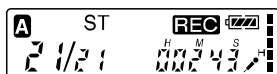
В особых режимах записи или воспроизведения, например, при изменении записи, повторном воспроизведении фрагмента A-B, воспроизведении в режиме DPC, в окошке мигает название режима.

### ■ Отображения во время работы с меню

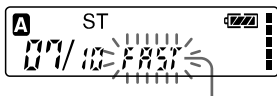
В режиме изменения установок меню отображаются параметры меню и их текущие установки. Пока установка мигает, вы можете ее изменить.

Во время установки времени на часах или будильника появляется дисплей установки даты и времени.

### Примеры отображения



Сообщение записывается на 21-е место при общем количестве сообщений в папке A: 21, в режиме ST с высокой чувствительностью микрофона (H).

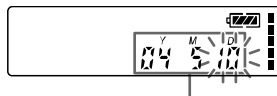


Переключатель DPC установлен в положение ON (вкл.) для ускоренного воспроизведения.

Выбирается режим записи LP.



Меню  
MODE (режимы)



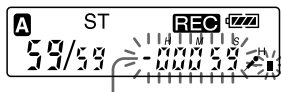
Выбирается дата: 10 мая 2004 г.



## ■ Индикаторы остатка

Когда заканчиваются заряд батареек или свободное место в памяти устройства, на дисплее мигают индикаторы остатка.

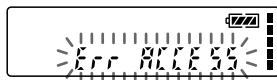
## Примеры отображения



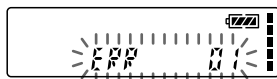
Если оставшееся время составляет менее 1 мин.

## ■ Сообщения об ошибке

На дисплее отображаются сообщения об ошибке или кодовые номера ошибок (стр. 62).



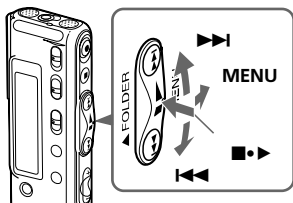
Если произошел сбой в чтении данных.



Отображается кодовый номер ошибки.

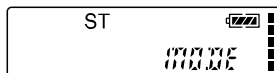
# Выбор режима дисплея

Вы можете выбрать режим дисплея для режимов остановки, записи и воспроизведения.

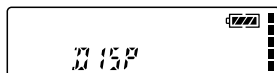


## 1 Поверните джойстик в сторону MENU.

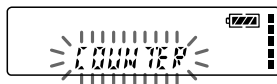
В окошке дисплея отобразится режим меню.



## 2 Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора DISP.



## 3 Нажмите кнопку джойстика (■▶). Отобразится окошко ввода установок дисплея.



## 4 Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора режима дисплея.

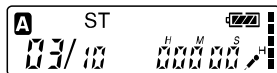
Режим дисплея изменяется в порядке, указанном на рисунке справа.

COUNTER ↔ REM  
↕  
REC TIME ↔

## 5 Нажмите кнопку джойстика (■▶).

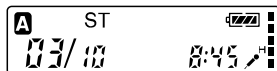
## 6 Поверните джойстик в сторону MENU.

Сохраняется установка режима меню и отображается обычный режим.



### ☞ **Отображение текущего времени**

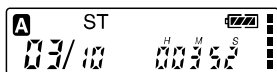
Если в режиме остановки операции на устройстве не выполняются в течении 3 сек., дисплей перейдет в режим отображения текущего времени, как указано на рисунке справа, независимо от установки режима дисплея.



Вы можете выбрать один из следующих режимов дисплея.

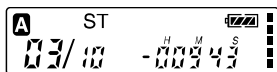
■ **СЧЕТЧИК (прошедшее время)**

Прошедшее время воспроизведения/  
записи одного сообщения.

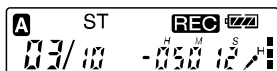


■ **REM (оставшееся время)**

В режиме воспроизведения:  
время, оставшееся до конца текущего  
сообщения.



В режиме остановки или записи:  
максимально возможное время даль-  
нейшей записи.

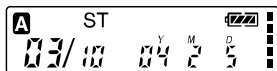


■ **REC DATE (дата записи)**

В режиме воспроизведения или паузы  
воспроизведения, дата записи теку-  
щего сообщения.

В режиме записи, текущая дата.

(Если время на часах не было уста-  
новлено, отобразится --Y--M-D.)

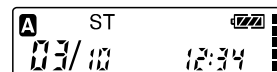


■ **REC TIME (время записи)**

В режиме воспроизведения или паузы  
воспроизведения, время записи теку-  
щего сообщения.

В режиме записи, текущее время.

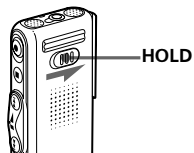
(Если время на часах не было уста-  
новлено, отобразится --:--.)



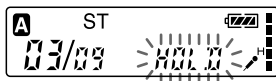
## Выбор режима дисплея (продолжение)

### Выключение дисплея

Устройство не снабжено кнопкой выключения питания. В окошке дисплея всегда появляется отображение, это практически не влияет на срок службы батареек. Чтобы выключить дисплей, в режиме остановки сдвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки.



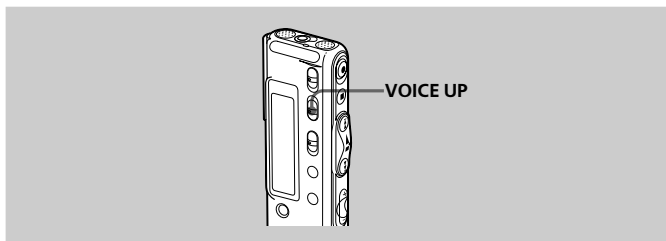
В течении 3 сек. будет мигать индикация HOLD, затем отображение в окошке исчезнет. Чтобы выключить дисплей, сдвиньте переключатель HOLD в противоположном направлении.



# Коррекция воспроизведения путем усиления слабых звуков

## — Функция Digital Voice Up

Вы можете добиться более сбалансированного и отчетливого звука при воспроизведении, если увеличите громкость звуков, записанных на самом низком уровне, и оптимальным образом настроите общий уровень звука (функция Digital Voice Up). Эта функция позволяет лучше слышать голоса отдельных выступающих при воспроизведении записи с собрания и т.п.



**Во время воспроизведения или остановки сдвиньте переключатель VOICE UP в положение ON.**

Звук воспроизводимого сообщения корректируется.

## **Для возврата к обычному воспроизведению**

Сдвиньте переключатель VOICE UP в положение OFF.

### **Примечание**

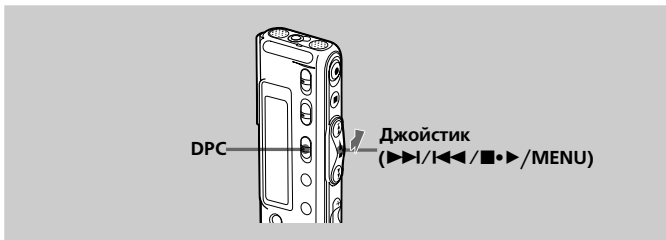
В зависимости от того, в какой стране вы приобрели устройство, указанное на корпусе название переключателя Digital Voice Up может быть другим.

# Настройка скорости воспроизведения

## – Функция DPC (Digital Pitch Control)

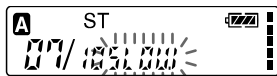
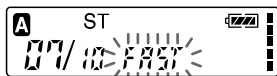
Вы можете настроить скорость воспроизведения в диапазоне от +100% (удвоенная скорость) до -50% (скорость уменьшена наполовину).

Благодаря цифровой обработке данных сообщение воспроизводится в естественном тембре.



## Воспроизведение в ускоренном или замедленном темпе

Установите переключатель DPC в положение ON. В течение 3 сек. на дисплее мигает FAST (быстро) или SLOW (медленно), сообщение воспроизводится на выбранной в меню скорости.



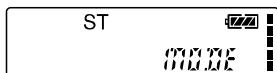
## Возврат к обычному воспроизведению

Установите переключатель DPC в положение OFF.

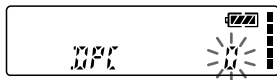
## Установка скорости воспроизведения

Когда переключатель DPC находится в положении ON, вы можете выбрать скорость воспроизведения. Установка скорости воспроизведения сохраняется до тех пор, пока вы ее не измените.

- 1** Поверните джойстик в сторону MENU, чтобы дисплей перешел в режим меню.



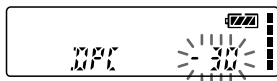
- 2** Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для выбора DPC, затем нажмите кнопку джойстика (■▶).



Дисплей перейдет в режим установки скорости воспроизведения.

Мигают цифры, указывающие скорость воспроизведения в процентах относительно стандартной (0).

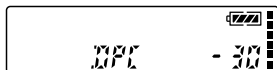
- 3** Нажимайте верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для установки скорости воспроизведения.



- Ускоренное воспроизведение (до +100% с интервалом 10%): нажимайте верхнюю кнопку (▶▶).
- Замедленное воспроизведение (до -50% с интервалом 5%): нажимайте нижнюю кнопку (◀◀).

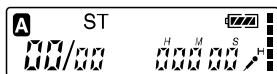
- 4** Нажмите кнопку джойстика (■▶).

Сохраняется выбранная установка скорости воспроизведения.



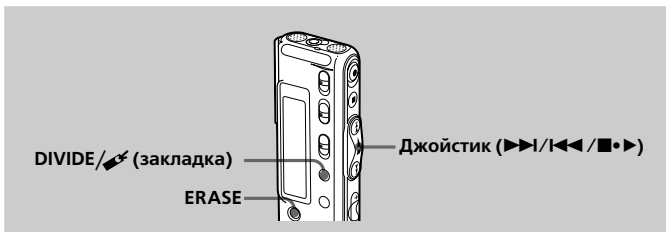
- 5** Поверните джойстик в сторону MENU, чтобы выйти из режима меню.

Дисплей возвращается в обычный режим.



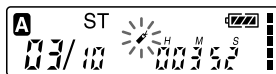
## Закладки

Вы можете пометить закладкой определенную точку сообщения, а затем воспользоваться закладкой во время воспроизведения.



Во время воспроизведения или остановки нажмите и удерживайте более 1 сек. кнопку DIVIDE/ (закладка).

Эта точка помечается закладкой, индикатор закладки мигает в течении 3 сек.



Если вы помечаете закладкой сообщение, в котором уже содержится закладка, предыдущая закладка удаляется, новая закладка устанавливается в выбранной точке.

### Начало воспроизведения с помеченной точки

Во время остановки нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀), индикатор закладки мигает в течении 3 сек. Затем нажмите кнопку (■•▶▶).

### Удаление закладки

- 1 В режиме остановки нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀), чтобы отобразить номер сообщения, из которого вы хотите удалить закладку.
- 2 Нажимая кнопку DIVIDE/ (закладка), нажмите и удерживайте более 1 сек. кнопку ERASE.
- 3 Нажмите ERASE, пока мигают индикатор закладки и индикация ERASE.

### Примечание

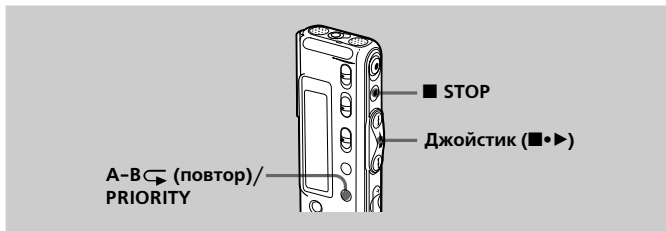
Если вы хотите объединить помеченные закладками сообщения, сначала удалите закладки.



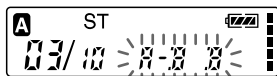
# Повторное воспроизведение выбранного фрагмента

## – Функция A-B Repeat

Во время воспроизведения сообщения вы можете указать точки начала (A) и конца (B) фрагмента, который следует воспроизвести повторно.

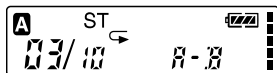


- 1** Во время воспроизведения быстро нажмите кнопку A-B (повтор)/PRIORITY.



Устанавливается точка (A) начала фрагмента, который будет повторен. Мигает индикация A-B B.

- 2** Во время воспроизведения быстро нажмите кнопку A-B (повтор)/PRIORITY.



Устанавливается точка (B) окончания фрагмента, который будет повторен. На дисплее отображается A-B и ↶, повторно воспроизводится выбранный фрагмент.

### Для возврата к обычному воспроизведению

Нажмите кнопку джойстика (■•►).

### Для остановки повторного воспроизведения фрагмента A-B

Нажмите ■STOP.

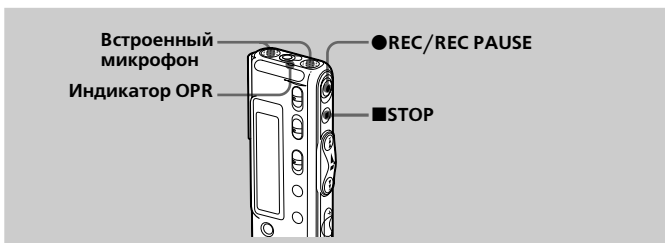
### Примечания

- Вы не можете указать фрагмент для повтора, выходящий за рамки одного сообщения.
- Если вы не указали конечную точку (B), она автоматически устанавливается в конце (или в начале) сообщения.

### Добавление записи

#### Примечания

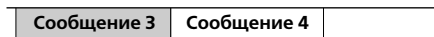
- Согласно заводской установке, во избежание удаления ранее записанного сообщения в результате случайной операции, вы не можете добавить к нему новую запись. Чтобы изменить установку, см. раздел «Добавленная запись» (стр. 51).
- Добавленная или измененная (перезаписанная) часть сообщения будет записана в том же режиме записи (ST, SP или LP, см. стр. 53), что и оригинальная часть, независимо от текущей установки режима записи.
- Вы не можете добавить или изменить запись, если в памяти устройства не осталось достаточно свободного места. Более подробно см. раздел «Устранение неисправностей» (стр. 58).



### Добавление записи к ранее записанному сообщению

Вы можете добавить запись к воспроизводимому сообщению, когда для параметра REC-OP в меню выбрана опция ADD. Добавленная запись займет место после текущего сообщения и будет рассматриваться как его часть.

Во время воспроизведения сообщения 3



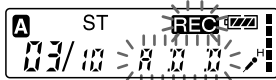
После добавления записи



Добавленная запись

- 1** Во время воспроизведения быстро нажмите кнопку **●REC/REC PAUSE**.

Мигают REC и ADD, устройство останавливается в режиме паузы записи.



- 2** Пока мигают REC и ADD, нажмите кнопку **●REC/REC PAUSE**.

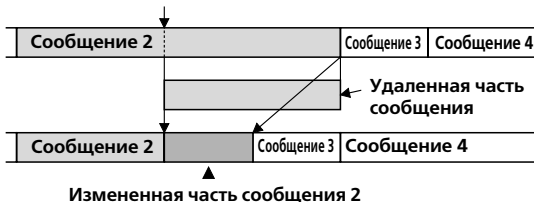
На дисплее отображается REC, и в окошке дисплея в течение 3 сек. мигает ADD. Индикатор OPR становится красным. Затем в конце текущего сообщения будет добавлена новая запись.

- 3** Для остановки записи нажмите **■STOP**.

## Изменение части записи во время воспроизведения

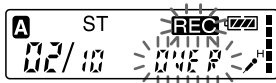
Вы можете изменить часть ранее записанного сообщения, начиная с выбранной точки, когда для параметра REC-OP в меню выбрана опция OVER. Часть сообщения после выбранной точки удаляется.

Точка начала изменения записи



- 1** Во время воспроизведения быстро нажмите кнопку **●REC/REC PAUSE**.

На дисплее отображается REC, в окошке дисплея мигает OVER, индикатор OPR мигает красным.



- 2** Нажмите кнопку **●REC/REC PAUSE**, чтобы начать запись.

Дисплей возвращается в установленный в меню режим отображения. Индикатор OPR становится красным.

- 3** Для остановки записи нажмите **■STOP**.

## Удаление сообщений

Вы можете удалять записанные сообщения по одному, либо удалить все содержащиеся в папке сообщения сразу.

### Примечание

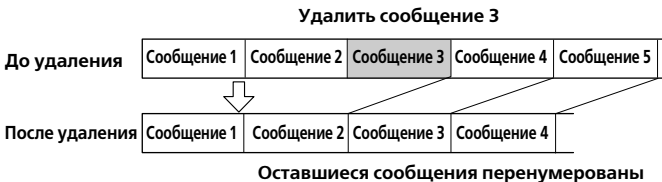
Вы не сможете восстановить удаленное сообщение.



## Удаление сообщений по одному

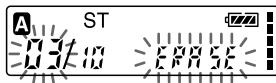
Вы можете удалить только ненужные сообщения.

Когда сообщение удалено, оставшиеся сообщения будут перемещены и перенумерованы таким образом, чтобы между ними не оставалось свободного места.



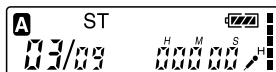
- 1** Во время воспроизведения сообщения, которое вы хотите удалить, нажмите кнопку ERASE, либо нажмите и удерживайте более 1 сек. кнопку ERASE в режиме остановки.

Будут мигать номер сообщения и индикация ERASE, пока первые и последние 5 сек. сообщения воспроизводятся по 10 раз.



- 2** Пока воспроизводится сообщение и мигает индикация ERASE, нажмите кнопку ERASE.

Сообщение будет удалено, а оставшиеся сообщения - перенумерованы. (Например, если вы удалили сообщение 3, сообщению 4 будет присвоен номер 3. После завершения удаления устройство остановится в начале следующего сообщения.)



## Отмена удаления

Перед пунктом 2 нажмите ■STOP.

## Удаление других сообщений

Повторите пункты 1 и 2.

## Удаление части сообщения

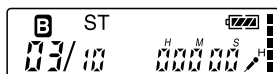
Сначала разделите сообщение (см. стр. 39), а затем выполните пункты, указанные на этой странице, для удаления сообщения.

## Удаление сообщений (продолжение)

### Удаление всех содержащихся в папке сообщений

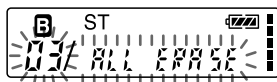
Вы можете удалить все содержащиеся в папке сообщения сразу.

- 1 Поворачивайте джойстик в сторону FOLDER (папка), чтобы отобразить одну из папок (A, B или C), содержащую сообщения, которые вы хотите удалить.



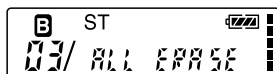
- 2 Нажимая кнопку ■STOP, нажмите и удерживайте кнопку ERESE более 1 сек.

В течение 10 сек. будут мигать номер сообщения и индикация ALL ERASE.



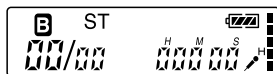
- 3 Пока мигает индикация ALL ERASE, нажмите ERASE.

Все сообщения, содержащиеся в папке, удалены. Папка не удаляется.



### Отмена удаления

Перед пунктом 3 нажмите ■STOP.



# Разделение сообщений на две части/ Объединение сообщений

Вы можете делить или объединять сообщения.

- Вы можете разделять сообщения на две части во время записи/воспроизведения.
- Вы можете объединять сообщения в режиме остановки (см. стр. 41).



## Примечание

Ввиду особенностей записывающей системы цифрового диктофона в некоторых случаях вы не сможете разделять или объединять сообщения (стр. 60 и 63).


## Разделение сообщения

Вы можете разделить сообщение на две части во время записи или воспроизведения, чтобы второй части сообщения был присвоен новый номер. Если вы выполнили продолжительную запись (например, на собрании), то сможете быстрее найти точку для начала воспроизведения, когда запись разделена на части. Вы можете делить сообщение до тех пор, пока общее количество сообщений в папке не превышает 99.

## Примечания

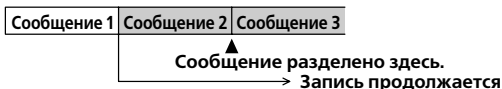
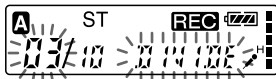
- Чтобы разделить сообщение, определенный объем памяти устройства должен оставаться свободным.
- Если вы делите сообщение с пометкой (пометками) преимущества, пометка (пометки) преимущества будет установлена на обе части разделенного сообщения.

## Разделение сообщений на две части/ Объединение сообщений (продолжение)

Во время записи или воспроизведения сообщения нажмите кнопку **DIVIDE/**  (закладка) в точке разделения.

- Если вы нажимаете кнопку **DIVIDE/**  (закладка) во время записи

В точке, где вы нажали кнопку, будет добавлен новый номер сообщения; в течение 3 сек. будут мигать новый номер сообщения и индикация **DIVIDE**. Сообщение будет разделено на две части; однако, между сообщениями не будет пробела.

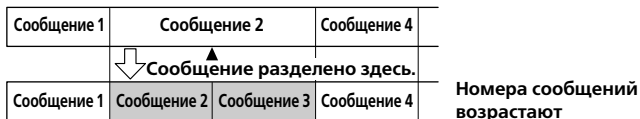
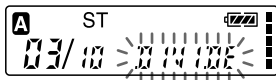


### Совет



Вы можете разделить сообщение во время паузы записи.

- Если вы нажимаете кнопку **DIVIDE/**  (закладка) во время воспроизведения

В точке, где вы нажали кнопку, сообщение будет разделено на две части; в течение 3 сек. будет мигать индикация **DIVIDE**. Номера последующих сообщений возрастут на единицу.



## Воспроизведение разделенного сообщения

Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (/|/|) для отображения номера сообщения, поскольку каждому из разделенных сообщений присваивается номер.

### Непрерывное воспроизведение разделенных сообщений

Для параметра **CONT** в меню выберите опцию **ON**, как описано в разделе «Изменение установок» на стр. 54.



## Объединение сообщений

Вы можете объединить два сообщения в одно.

Сообщение 1	Сообщение 2	Сообщение 3	Сообщение 4
	↓	▲	
Сообщение 1	Сообщение 2	Сообщение 3	

Номера сообщений  
убывают


Сообщения объединены

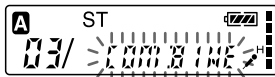
### Примечания

- После объединения сообщений во втором сообщении будут удалены установки будильника, пометка (пометки) преимущества и закладка.
- Если вы объединяете сообщения с закладкой, сначала будет удалена закладка. Чтобы объединить сообщения, снова выполните описанные ниже действия.
- Вы не можете объединить сообщения, записанные в различных режимах записи.

**1** Чтобы остановить цифровой диктофон, нажмите кнопку **■STOP**.

**2** Нажимайте верхнюю или нижнюю кнопки джойстика (▶▶|/|◀◀), чтобы отобразить общую продолжительность объединяемых сообщений в секундах.

**3** Нажимая кнопку **DIVIDE/**  (закладка), нажмите и удерживайте более 1 сек. кнопку **ERASE**. В течение 10 сек. мигает индикация **COMBINE**.



**4** Пока мигает дисплей, нажмите кнопку **ERASE**.

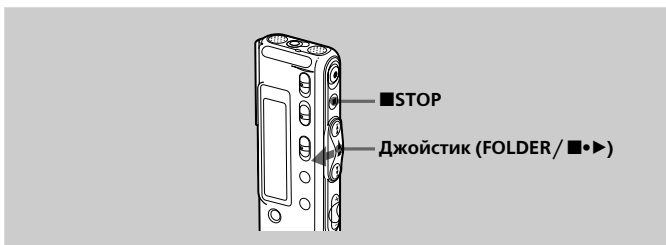
Два сообщения будут объединены в одно, сообщения будут перенумерованы, как указано на рисунке на этой странице.

### Отмена объединения

Перед пунктом 4 нажмите **■STOP**.

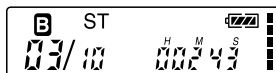
# Перемещение сообщений в другую папку

Вы можете переместить записанные сообщения в другую папку. При перемещении сообщения в другую папку оно будет удалено из прежней папки.



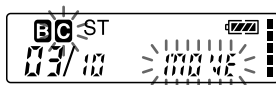
Пример: перемещение сообщения 3 из папки В в папку С.

## 1 Воспроизведите сообщение, которое хотите переместить.



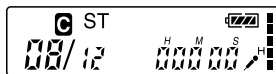
## 2 Поворачивайте джойстик в сторону FOLDER (папка), чтобы выбрать папку (А, В или С), в которую вы хотите переместить сообщение.

Мигают индикации папки, в которую перемещается сообщение, и MOVE. Воспроизводятся первые и последние 5 сек. сообщения.



## 3 Нажмите кнопку джойстика (■▶).

Сообщение перемещается в другую папку. Сообщения сортируются по дате и времени записи или по номерам пометок преимущества.



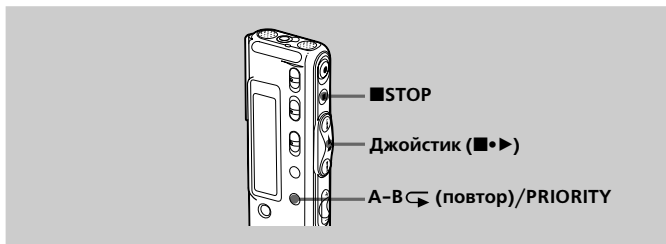
## Отмена перемещения сообщения

Перед пунктом 3 нажмите **STOP**.

# Указание на преимущества

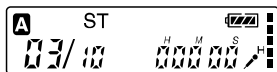
## — Функция Priority Mark

Обычно записанные сообщения выстраиваются в ряд по ходу записи. Однако вы можете изменить последовательность воспроизведения сообщений, расставив пометки преимущества (★). Вы можете выбрать одну из четырех степеней преимущества: ★★★ (наиболее важное), ★★, ★ и отсутствие пометки. Вы можете расставить пометки преимущества как в режиме остановки, так и во время воспроизведения.



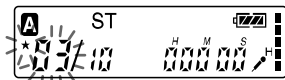
## Указание на преимущества в режиме остановки

**1** Выберите сообщение, которое вы хотите пометить.



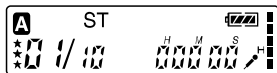
**2** Нажмите и удерживайте более 1 сек. кнопку A-B (повтор)/PRIORITY.

В окошке дисплея будут мигать значок ★ и номер сообщения.



**3** Пока мигают индикации, нажимайте кнопку A-B (повтор)/PRIORITY, чтобы выбрать степень преимущества (количество пометок ★).

Установка завершена, когда на дисплее непрерывно отображается пометка (пометки) преимущества (★) и сообщения перенумерованы.



Продолжение

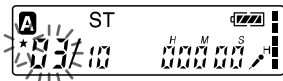
# Указание на преимущества

— Функция Priority Mark (продолжение)

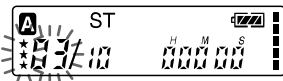
## Указание на преимущества во время воспроизведения

- 1** Во время воспроизведения сообщения, которое вы хотите пометить, нажмите и удерживайте более 1 сек. кнопку **A-B** ↵ (повтор)/**PRIORITY**.

В окошке дисплея будут мигать значок ★ и номер сообщения в то время, как первые и последние 5 сек. сообщения будут воспроизведены 10 раз.

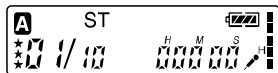


- 2** Нажимайте кнопку **A-B** ↵ (повтор)/**PRIORITY**, чтобы выбрать степень преимущества (количество пометок ★).



- 3** Нажмите кнопку джойстика (■▶), чтобы сохранить установку.

Установка завершена, сообщения перенумерованы.



Если в папке находятся 3 сообщения

## Сообщения с пометкой (пометками) преимущества

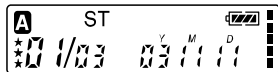
Сообщения в папке сортируются в соответствии с количеством пометок (★) преимущества. Сообщения без пометок преимущества располагаются после снабженных пометками сообщений.

### Совет

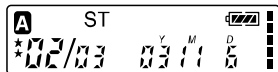
Если в папке существует два сообщения с одинаковым числом пометок преимущества, они располагаются в соответствии с датой и временем записи.

### Примечание

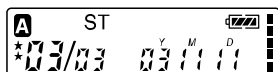
Вы можете также установить пометку (пометки) преимущества с помощью программного обеспечения Digital Voice Editor. Однако сообщения не будут сортироваться в соответствии с количеством пометок (★), если вы не сделаете этого с помощью программного обеспечения.



Сообщение 1



Сообщение 2



Сообщение 3

# Воспроизведение сообщения в нужное время с сигналом будильника

Вы можете ввести установку, согласно которой в определенное время прозвучит сигнал будильника и будет воспроизведено выбранное сообщение. Сообщение может воспроизводиться в определенный день (по дате), в определенный день недели, либо каждый день в определенное время.

Вы можете установить будильник и без воспроизведения сообщения.

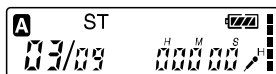
### Примечание

Если не установлено время на часах или в памяти устройства не сохранено ни одного сообщения, вы не можете установить будильник.



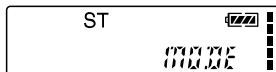
## 1 Выберите сообщение для воспроизведения.

Более подробно о выборе нужного сообщения см. пункты 1 и 2 раздела «Воспроизведение сообщений» на стр. 18.

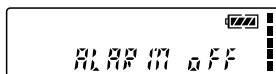


## 2 Переход в режим установки будильника.

① Наклоните джойстик в сторону MENU. Окошко дисплея перейдет в режим меню.



② Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/|◀◀) для выбора ALARM OFF.

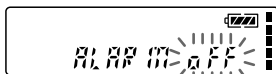


Если будильник уже установлен, на дисплее отобразится ALARM ON.

## Воспроизведение сообщения в нужное время с сигналом будильника (продолжение)

- ③ Нажмите кнопку джойстика (■•►).

Окошко дисплея перейдет в режим установки будильника.



- ④ Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (►►/◄◄) для выбора ON (вкл.).

Если будильник уже установлен (было выбрано ON), переходите к следующему пункту.



- ⑤ Нажмите кнопку джойстика (■•►).

В окошке дисплея отобразится DATE.



### 3 Установите дату и время включения сигнала будильника.

Чтобы сигнал прозвучал в определенный день:

- ① Нажмите кнопку джойстика (■•►),

когда на дисплее отображается DATE.

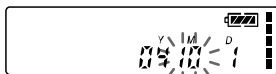
Начнут мигать цифры года.



- ② Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (►►/◄◄)

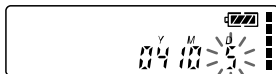
для установки года, затем нажмите кнопку джойстика (■•►).

Начнут мигать цифры месяца.



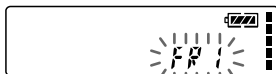
- ③ Последовательно установите

месяц и день, затем нажмите кнопку джойстика (■•►).



#### Для воспроизведения раз в неделю

Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (►►/◄◄) для выбора дня недели (от SUN – воскресенье до SAT – суббота), затем нажмите кнопку джойстика (■•►).



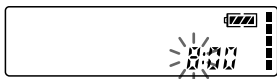
## Для воспроизведения в одно и то же время ежедневно

Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для выбора DAILY, затем нажмите кнопку джойстика (■•▶).



## 4 Установите время звучания будильника.

① Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для установки часа, затем нажмите кнопку джойстика (■•▶). Начнут мигать цифры минут.



② Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для установки минут, затем нажмите кнопку джойстика (■•▶).



## 5 Выберите тип звучания будильника.

Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для выбора одного из типов звучания будильника: B-PLAY (воспроизведение после сигнала будильника) или B-ONLY (только сигнал будильника).

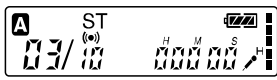


6 Нажмите кнопку джойстика (■•▶). Установка завершена.



7 Наклоните джойстик в сторону MENU, чтобы выйти из режима меню.

Дисплей возвращается в обычное состояние. При выборе сообщения с установкой будильника на дисплее отображается значок (⊙).



## Воспроизведение сообщения в нужное время с сигналом будильника (продолжение)

### Когда наступают установленный день и установленное время

В установленное время прозвучит сигнал продолжительностью около 10 сек. и будет воспроизведено выбранное сообщение (если в пункте 5 вы выбрали B-ONLY, прозвучит только сигнал). Во время воспроизведения этого сообщения в окошке дисплея мигает ALARM. По завершении воспроизведения устройство автоматически остановится в начале этого сообщения.

#### **☞ Чтобы еще раз прослушать это сообщение**

Нажмите кнопку джойстика (■●▶). То же сообщение будет воспроизведено еще раз с начала.

#### **☞ Чтобы отменить установку будильника до начала воспроизведения**

Пока звучит сигнал будильника, нажмите кнопку ■STOP. Вы можете остановить воспроизведение по будильнику, даже если активирована функция HOLD.

### Отмена установки будильника

В пункте 2 на стр. 45 выберите OFF, затем нажмите кнопку джойстика (■●▶).

### Проверка установки будильника

Выполните действия 1 и 2 на стр. 45, чтобы отобразить текущие установки даты и времени звучания будильника. Затем выполните действия 3-7 на стр. 46 и 47 для изменения установок даты и времени.

#### **Примечания**

- Если подошло время звучания будильника, но при этом по будильнику воспроизводится другое сообщение, воспроизведение останавливается и по будильнику воспроизводится новое сообщение.
- Если время звучания будильника подошло во время записи, будильник прозвучит после окончания записи. В установленное время начнет мигать сигнал (●).
- Если во время записи подошло время звучания более одного будильника, будет воспроизведено только первое сообщение.
- Если подошло время звучания будильника, а устройство находится в режиме меню, прозвучит будильник, режим меню будет отменен.
- Если вы разделите сообщение, предназначенное для воспроизведения по будильнику, по будильнику будет воспроизведена только первая часть сообщения.
- Если вы объедините сообщения, предназначенные для воспроизведения по будильнику, установка будильника для второго сообщения будет удалена.
- После выполнения воспроизведения по будильнику установка будильника не отменяется.

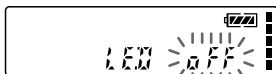
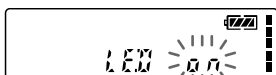
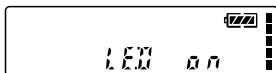
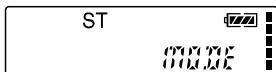


# Выключение индикатора OPR (LED-светодиод)

Во время записи или воспроизведения горит или мигает индикатор OPR (операции). Вы можете сделать так, чтобы индикатор был отключен даже при выполнении операций.



- 1** Поверните джойстик в сторону MENU.  
Дисплей переходит в режим меню.
- 2** Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора LED-ON.
- 3** Нажмите кнопку джойстика (■•▶).  
Дисплей переходит в режим установки индикатора.
- 4** Нажимайте верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора OFF, затем нажмите кнопку джойстика (■•▶).  
Установка изменена.
- 5** Наклоните джойстик в сторону MENU, чтобы выйти из режима меню.  
Дисплей возвращается в обычный режим.

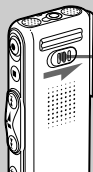


## Включение индикатора OPR

В пункте 4 выберите ON, затем нажмите кнопку джойстика (■•▶).

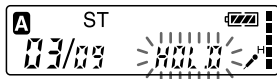
# Предотвращение случайных операций

## — Функция HOLD



Переключатель HOLD

Сдвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки. В течение 3 сек. будет мигать HOLD, указывая, что все функции кнопок заблокированы. Если функция HOLD активирована во время остановки, на дисплее мигает HOLD, затем дисплей выключается.



### Отмена функции HOLD

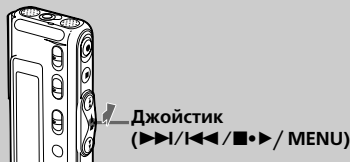
Сдвиньте переключатель HOLD в противоположном направлении.

#### Совет

Даже если функция HOLD активирована, вы можете остановить воспроизведение по будильнику. Чтобы остановить воспроизведение по будильнику, нажмите ■STOP. (Вы не сможете остановить обычное воспроизведение.)

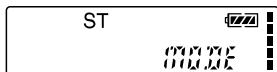
## Дополнительная запись

Согласно заводской установке, во избежание удаления ранее записанного сообщения в результате случайной операции, вы не можете добавить к нему новую запись (стр. 34). Если вы хотите добавить запись к ранее записанному сообщению (стр. 34) или изменить запись (стр. 35), измените установку REC-OP, выполнив описанную ниже процедуру.



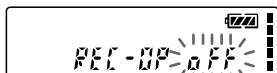
- 1** Поверните джойстик в сторону MENU.

Дисплей переходит в режим меню.



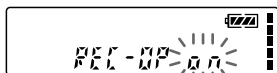
- 2** Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора REC-OP, затем нажмите кнопку джойстика (■▶▶).

Дисплей переходит в режим добавления записи.



- 3** Нажимайте верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора ON, затем нажмите кнопку джойстика (■▶▶).

Установка изменена.



- 4** Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶|/|◀◀) для выбора ADD или OVER, затем нажмите кнопку джойстика (■▶▶).

- ADD: добавление записи к ранее записанному сообщению.
- OVER: изменение записи.



- 5** Наклоните джойстик в сторону MENU, чтобы выйти из режима меню.

Дисплей возвращается в обычный режим (■▶▶).

### Исключение возможности добавления записи

В пункте 3 выберите OFF, затем нажмите кнопку джойстика (■▶▶).

## Изменение установок. Меню

Вы можете изменить установки цифрового диктофона с помощью меню. Во время воспроизведения и записи количество отображаемых параметров меню ограничено. Выполните описанные ниже действия, чтобы отобразить меню и изменить установки:

- ① Поверните джойстик в сторону MENU.  
Дисплей переходит в режим меню.
- ② Нажмите верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для выбора в меню параметра, установку которого вы хотите изменить.
- ③ Нажмите кнопку джойстика (■•▶).  
На дисплее отобразится окошко настройки выбранного параметра.
- ④ Нажимайте верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (▶▶/◀◀) для выбора нужной установки, затем нажмите кнопку джойстика (■•▶).  
Установка изменена.
- ⑤ Поверните джойстик в сторону MENU, чтобы выйти из режима меню.  
Дисплей возвращается в обычный режим.

### **Примечание**

Если в течение 1 мин. вы не нажимаете ни одной кнопки, режим меню автоматически отменяется, дисплей возвращается в обычное состояние.

<b>Параметры Установки</b>	<b>Stop/Play/Rec**</b>
<b>меню</b>	(*: Первоначальные установки) (Стоп/Воспр./Запись)
MODE	Отображение окна для выбора режима записи. ST*: можно записывать стерео звук. SP: можно записывать улучшенный звук (моно). OK/—/— LP: можно выполнить более продолжительную запись (моно).
SENS	Отображение окна для выбора чувствительности микрофона. H*(высокая): для записи на собрании или в тихом и/или большом помещении. OK/—/OK L (низкая): для записи под диктовку или там, где шумно.
DISP	Отображение окна для изменения режима дисплея (COUNTER* (счетчик)). См. стр. 26. OK/OK/OK
VOR	Отображение окна для установки функции VOR (Voice Operated Recording). ON (вкл.): функция VOR активирована. Запись начинается, когда устройство воспринимает звук, и останавливается, когда звук пропадает. OK/—/OK Период без звука не записывается. OFF (выкл.): функция VOR выключена. Выбран обычный режим записи.
DPC	Отображение окна для установки скорости воспроизведения (ON/OFF (0%)). См. стр. 30. OK/OK/—

\*\* Указывается, возможно ли изменение установки в каждом операционном режиме (Stop: режим остановки/Play: режим воспроизведения/ Rec: режим записи): ОК — установка может быть изменена, — — установка не может быть изменена.

## Изменение установок. Меню (продолжение)

Параметры Установки меню	(*: Первоначальные установки)	Stop/Play/Rec** (Стоп/Воспр./Запись)
EASY-S	<p>Отображение окна для установки функции быстрого поиска.</p> <p>ON (вкл.): нажав нижнюю кнопку джойстика (◀◀), вы вернетесь назад примерно на 3 сек.; нажав верхнюю кнопку джойстика (▶▶), вы продвинетесь вперед примерно на 10 сек.</p> <p>OFF* (выкл.):нажимая верхнюю или нижнюю кнопку джойстика (◀◀/▶▶), вы можете вести поиск вперед или назад.</p>	OK/-/-
CONT	<p>Отображение окна для установки режима непрерывного воспроизведения.</p> <p>ON (вкл.): вы можете воспроизвести все сообщения в папке без остановок.</p> <p>OFF* (выкл.):воспроизведение останавливается в конце каждого сообщения.</p>	OK/OK/-
REC-OP	Отображение окна для установки режима добавления записи (ON/OFF*). См. стр. 51.	OK/-/-
SET DATE	Отображение окна для установки времени на часах (03Y1M1D1*). См. стр. 8.	OK/-/-
BEEP	<p>ON *(вкл.): звуковой сигнал будет подтверждать выполнение каждой операции.</p> <p>OFF (выкл.):никакие звуковые сигналы, помимо будильника, не звучат.</p>	OK/-/-
LED	Отображение окна для включения и выключения индикатора OPR на время выполнения операций (ON*/OFF). См. стр. 49.	OK/-/-
ALARM	Отображение окна для установки будильника (ON*/OFF). См. стр. 45.	OK/-/-

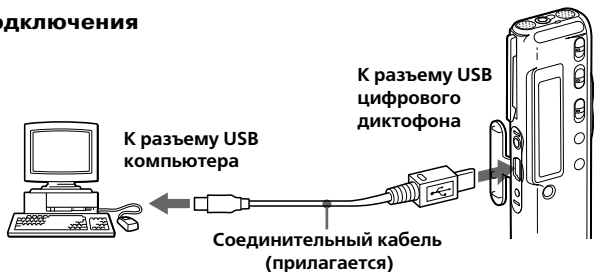
# Использование программного обеспечения «Digital Voice Editor»

Подключив цифровой диктофон к компьютеру с помощью прилагаемого USB-кабеля, вы можете воспользоваться программным обеспечением «Digital Voice Editor», чтобы:

- Переносить записанные на цифровом диктофоне сообщения на жесткий диск компьютера.
- Переносить сообщения с компьютера обратно на цифровой диктофон.
- Воспроизводить и редактировать сообщения на компьютере.
- Отправлять голосовые электронные сообщения с помощью программного обеспечения MAPI.
- Преобразовать в текст записанные на цифровом диктофоне сообщения с помощью программного обеспечения расшифровки голосовых сообщений Dragon NaturallySpeaking® (не прилагается).

Подробнее см. прилагаемую инструкцию по эксплуатации программного обеспечения «Digital Voice Editor 2».

## Подключения



# Использование программного обеспечения «Digital Voice Editor» (продолжение)

## Системные требования

Компьютер и системное программное обеспечение должны отвечать следующим минимальным требованиям:

- IBM PC/AT или совместимые с ними:
  - ЦП: процессор Pentium ® II 266 МГц или выше
  - ОЗУ: 64 МБ или более
  - Место на жестком диске: 70 Мб или более в зависимости от размера и количества хранимых звуковых файлов
  - Дисковод CD-ROM/накопитель Memory Stick
  - Разъем USB
  - Звуковая карта: совместимая с Sound Blaster 16
  - Дисплей: High color (16 бит) или более с разрешением 800 x 480 точек или более
- ОС: стандартная установка Microsoft ® Windows ® XP Professional/XP Home Edition/2000 Professional/Millennium Edition/98 Second Edition/98 (это программное обеспечение нельзя использовать с Windows ® 95 или Windows ® NT).

## Примечания

- Это программное обеспечение нельзя использовать на компьютере Macintosh.
- Не поддерживаются компьютеры, собранные вручную, а также компьютеры, операционные системы которых установлены или обновлены пользователем, или компьютеры с возможностью загрузки нескольких операционных сред.



# **Меры предосторожности**

### **Питание**

- Устройство работает только при напряжении 3 В постоянного тока. Используйте две щелочные батарейки LR 03 (размер AAA).

### **Безопасность**

- Не пользуйтесь устройством во время управления автомобилем или любым другим транспортным средством.

### **Обращение**

- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла, под прямыми лучами солнца, в местах скопления пыли, на вибрирующих поверхностях.
- Если в устройство попали твердый предмет или жидкость, извлеките батарейки и передайте устройство на осмотр квалифицированному специалисту.

### **Помехи**

- Если во время записи или воспроизведения устройство находится вблизи сетевой розетки, флуоресцентной лампы или мобильного телефона, могут появиться помехи.
- Если во время записи вы случайно постучите или проведете чем-то по диктофону (например, пальцем), этот звук может быть записан.

### **Уход**

- Для очистки внешней поверхности корпуса используйте мягкую ткань, смоченную водой. Не используйте спирт, бензин или растворители.

Если у вас возникли вопросы или проблемы, связанные с данным устройством, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.


Во избежание возможной потери данных в результате случайной операции или неисправности диктофона, рекомендуем сохранять копии записей на магнитофоне или компьютере.

# Устранение неисправностей

Прежде чем вы обратитесь в ремонтную мастерскую, проверьте следующее. Если после выполнения указанных действий неполадка в работе диктофона не устранена, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

## Цифровой диктофон

Проблема	Решение
Устройство не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• При установке батареек не была соблюдена полярность (стр. 6).</li><li>• Батарейки разрядились.</li><li>• Кнопки заблокированы переключателем HOLD (стр. 50). (При нажатии какой-либо кнопки в течение 3 сек. мигает HOLD.)</li></ul>
Из динамика не исходит звук.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Громкость снижена до минимума.</li><li>• Подключены наушники.</li></ul>
Из динамика исходит звук, хотя подключены наушники.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Если вы плохо подключили наушники, во время воспроизведения звук может идти через динамик. Отсоедините наушники и снова подключите их надежно.</li></ul>
Не горит индикатор OPR.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для параметра LED выбрана опция OFF (выкл.). Выведите на дисплей меню и установите LED в положение ON (вкл.).</li></ul>
На дисплее отображается FULL, вы не можете начать запись.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Память устройства полностью занята. Удалите часть сообщений (стр. 36).</li><li>• В выбранную папку было записано 99 сообщений. Выберите другую папку или удалите часть сообщений из этой (стр. 36).</li></ul>
Вы не можете удалить сообщение.	<ul style="list-style-type: none"><li>• В соответствии с установкой компьютера, это сообщение или папка, в которой находится сообщение, доступны только для чтения (Read-only). Отобразите сообщение с помощью Windows Explorer и уберите галочку в графе Read-only меню Properties (свойства).</li></ul>

<b>Проблема</b>	<b>Решение</b>
Вы не можете добавить или изменить запись.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В памяти устройства недостаточно свободного места. Вы можете изменить запись в рамках продолжительности прежней записи. После выполнения новой записи прежняя будет удалена.</li> <li>• Согласно заводской установке, для REC-OP выбрано OFF. Переведите дисплей в режим меню и выберите для REC-OP опцию ON (стр. 51).</li> </ul>
Запись прервалась.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Активирована функция VOR (стр. 14). Выберите для VOR опцию OFF.</li> </ul>
Помехи, шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время записи вы случайно постучали или провели чем-то по диктофону (например, пальцем), этот звук был записан.</li> <li>• Во время записи или воспроизведения устройство находится вблизи сетевой розетки, флуоресцентной лампы или мобильного телефона.</li> <li>• Во время записи соединительный штекер подключенного магнитофона был загрязнен. Очистите штекер.</li> <li>• Штекер наушников  загрязнен. Очистите штекер.</li> </ul>
Низкий уровень записи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чувствительность микрофона установлена (SENS) на L. Войдите в меню и установите SENS на H (стр. 53).</li> <li>• Если тихие звуки записи трудно различимы, переведите переключатель VOICE UP в положение ON. Звук при воспроизведении станет более разборчивым.</li> </ul>
Уровень записи колеблется (при записи музыки и т.п.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Данное устройство автоматически корректирует уровень записи при записи на собраниях и т.п., оно не предназначено для записи музыки.</li> </ul>
Запись прерывается (при записи с внешнего устройства).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если вы используете соединительный аудиокабель без резистора для подключения источника звука к цифровому диктофону, звук может быть записан с прерыванием. Убедитесь, что вы используете соединительный аудиокабель с резистором.</li> </ul>

# Устранение неисправностей (продолжение)

## Цифровой диктофон

Проблема	Решение
Скорость воспроизведения слишком высокая или слишком низкая.	• Для настройки скорости воспроизведения существует функция DPC. Сдвиньте переключатель DPC в положение OFF или настройте скорость с помощью параметра DPC в меню (стр. 30).
Отображается --:--.	• Вы не установили время на часах (стр. 8).
В режиме REC DATE на дисплее отображается --Y-M-D или --:--.	• Если при записи сообщения время на часах не было установлено, дата записи не будет отображена.
Вы не можете объединить сообщения.	• Сообщение помечено закладкой. Удалите закладку, а затем объедините сообщения.
Сообщения в папке не сортируются в соответствии с числом пометок преимущества.	• Если вы не используете для сортировки программное обеспечение «Digital Voice Editor», сообщения сортируются на устройстве так же, как и на компьютере. Еще раз выполните сортировку на компьютере в соответствии с числом пометок преимущества, используя программное обеспечение «Digital Voice Editor».
Оставшееся для записи время, отображенное в окошке дисплея, короче, чем указанное программным обеспечением «Digital Voice Editor».	• Устройство необходимо определенный объем свободной памяти для выполнения системных операций. Этот объем памяти вычитается из оставшегося для записи времени, что и дает разницу.
Батарейки быстро разряжаются.	• Срок службы батареек, указанный на стр. 7, определен при воспроизведении через встроенный динамик на средней громкости (с использованием щелочных батареек Sony LR03 (SG)). Срок службы батареек может сократиться в связи с особенностями операций на устройстве.
Операции выполняются неправильно.	• Извлеките батарейки и установите их снова (стр. 6).

Помните, что записанные сообщения могут быть удалены во время обслуживания или ремонта устройства.

## Сообщения об ошибках

Сообщение об ошибке	Причина/Решение
«BACK-D»	• Вы установили будильник на время, которое уже миновало. Проверьте установку и заново установите дату и время.
«Err-ACCESS»	• Цифровой диктофон не смог прочитать сохраненные данные. Извлеките и снова установите батарейки.
«ERR DATA»	• Файл не поддерживается программным обеспечением «Digital Voice Editor», либо поврежден сам файл.
«FULL»	• Недостаточно свободного места в памяти диктофона. Удалите некоторые сообщения перед записью (стр. 36). • Если в выбранной папке уже содержится 99 сообщений или свободного места в памяти диктофона осталось слишком мало, вы не сможете разделять сообщения. Удалите некоторые сообщения перед тем, как разделять сообщения (стр. 36).
«LO DC-IN»	• Подключен сетевой адаптер, несовместимый с цифровым диктофоном. Используйте сетевой адаптер, предназначенный для цифрового диктофона (кроме моделей для Кореи и КНР).
«LOW BATT»	• Батарейки разрядились. Замените их новыми.
«NO DATA»	• Выбранная папка не содержит сообщений. Поэтому вы не можете установить будильник и т.д.
«NO ERASE»	• Вы не можете объединять сообщения, записанные в разных режимах.
«PRE SET»	• Вы ввели установку воспроизведения сообщения по будильнику, хотя на эту же дату и это же время установлено воспроизведение другого сообщения. Измените установку будильника.
«REC-OP OFF»	• Параметр REC-OP в меню установлен на OFF, поэтому вы не сможете добавить или изменить запись.
«SET DATE»	• Если вы не установили дату и время, вы не сможете включить будильник или запись по таймеру. Для установки даты и времени см. стр. 8.

Относительно сообщений об ошибках в программном обеспечении «Digital Voice Editor», см. справочные файлы (Help).

## **Устранение неисправностей (продолжение)**

### **При отображении сообщения с кодовым номером ошибки**

Если на дисплее отображено одно из следующих сообщений, пожалуйста, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

<b>Номер ошибки</b>	<b>Причина</b>
«ERR 01»	Цифровой диктофон не может прочитать или форматировать сохраненные данные.
«ERR 02»	Цифровой диктофон не может изменять сохраненные данные (записывать или удалять).
«ERR 03»	Цифровой диктофон не может считывать данные.
«ERR 04»	Цифровой диктофон не может ввести или сохранить установку.
«ERR 05»	Произошла другая ошибка.

## Системные ограничения

Для операций на устройстве существует ряд системных ограничений. Возникновение перечисленных ниже проблем не говорит о сбое в работе устройства.

Проблема	Причина/Решение
Вы не можете полностью использовать максимальное время записи.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Если при записи сообщений вы используете различные режимы – ST, SP и LP – максимальное время записи изменяется от максимума для ST до максимума для LP.</li><li>• Сумма показаний счетчика (прошедшее время записи) и оставшееся время записи могут быть меньше, чем максимальное время записи устройства.</li></ul>
Вы не можете разделить сообщение.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вы не можете делить сообщения в папке, содержащей 99 сообщений.</li><li>• Если вы часто делите и объединяете сообщения, устройство может утратить способность разделять сообщения.</li></ul>
Вы не можете объединить сообщения.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вы не можете объединить сообщения, записанные в различных режимах (ST/SP/LP).</li><li>• Если вы часто делите и объединяете сообщения, устройство может утратить способность объединять сообщения.</li></ul>

# Технические характеристики

Информационный носитель	Встроенная флэш-память 32 Мб (ICD-SX20)/ 64 Мб (ICD-SX30)/ 128 Мб (ICD-SX40), Стерео/монозапись
Время записи	См. стр. 10.
Диапазон частот	• ST: 60 Гц - 13 500 Гц • SP: 60 Гц - 7 000 Гц • LP: 80 Гц - 3 500 Гц
Динамик	Диаметр около 15 мм
Выходная мощность	70 мВт
Вход/Выход	• Гнездо микрофона (минигнездо, стерео) — вход для штекера под напряжением, минимальный уровень на входе 0,6 мВ, микрофон с сопротивлением 3 кОм или менее. • Гнездо наушников (минигнездо, стерео) — выход для наушников с сопротивлением 8-300 Ом • Разъем USB • Гнездо DC IN 3V (На моделях для Кореи и КНР этого гнезда нет.)
Управление скоростью воспроизведения	От +100% до -50% (DPC)
Требования к питанию	Две щелочные батарейки LR03 (размер AAA): 3 В постоянного тока
Габариты (ш х в х г) (исключая выдвигающиеся части и элементы управления)	28.0 x 120.0 x 13.8 мм
Вес (включая батарейки)	64 г
Прилагаемые аксессуары	Стереонаушники x 1 Соединительный кабель USB x 1 Программное приложение (CD-ROM) x 1
Дополнительные аксессуары	Стереонаушники MDR-EX71/ Активный динамик SRS-T88, SRS-T80/ Электретный конденсерный микрофон ECM-CS10/соединительный аудиокабель RK-G134HG, RK-G136HG (кроме Европы)/сетевой адаптер AC-E30HG (исключая модели для Кореи, КНР и Австралии)

Не все перечисленные дополнительные аксессуары могут оказаться в наличии у вашего дилера. Пожалуйста, обратитесь к дилеру за подробными разъяснениями.

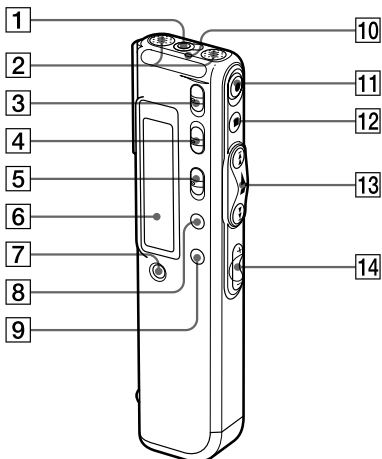
Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.




# Список составных частей и элементов управления

Подробнее см. страницы, указанные в скобках.

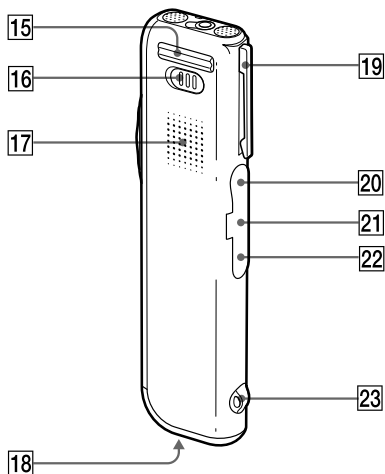
## Вид спереди




- |  |   |
|--|---|
| 1 Гнездо наушников (17, 19)  | 10 Индикатор OPR (операции) (11, 19)  |
| 2 Встроенный микрофон (11, 13)   | 11 Кнопка ● REC (запись)/REC PAUSE (11, 34)   |
| 3 Переключатель DIRECTNL (направленный звук) (13)  | 12 Кнопка ■ STOP (12, 20)   |
| 4 Переключатель VOICE UP (Digital Voice Up) (29)   | 13 Джойстик FOLDER/MENU/ ◀◀ (поиск назад, быстрая перемотка назад)/ ▶▶ (поиск вперед, быстрая перемотка вперед)/ ■•▶ (воспроизведение/ стоп • ввод) |
| 5 Переключатель DPC ON/OFF (30)  | 14 Кнопки VOL (громкость) +/- (19)  |
| 6 Окошко дисплея (23)  |   |
| 7 Кнопка ERASE (36)  |   |
| 8 Кнопка DIVIDE/  (закладка) (32, 39)     |   |
| 9 Кнопка A-B  (повтор)/ PRIORITY (33, 43) |   |

## Список составных частей и элементов управления (продолжение)

### Вид сзади



- 15 База
- 16 Переключатель HOLD (28, 50)
- 17 Динамик
- 18 Отсек батареек (6)
- 19 Клипса\*
- 20 Гнездо  (микрофон) (16)
- 21 Разъем USB (55)
- 22 Гнездо DC IN 3V (6)  
(На моделях для Кореи и КНР это гнездо не существует.)
- 23 Петелька для ремешка

#### \* Примечания

- Чтобы не сломать клипсу, не пытайтесь прикрепить ее к толстым тканям, например, на карман или на лацкан теплого пальто.
- Если клипса закреплена на кармане вашей одежды, будьте внимательны: при быстром движении или наклоне устройство может упасть.

# Алфавитный указатель

## А

А-В повтор .....33

## Б

Будильник .....45

Батарейки .....6

## В

Вилка под напряжением .....16

Встроенный микрофон .....11

Внешний микрофон .....16

Воспроизведение .....19

Воспроизведение сообщений .....18, 19

Выключение дисплея .....28

Выключение индикатора .....49

## Д

Дата/время записи .....27

## З

Закладка (добавить) .....32

Закладка (удалить) .....32

Запись сообщений .....10

## И

Изменение записи .....35

Индикатор LED .....49

Использованный объем памяти 15

## К

Кабель USB .....55

Коды ошибок .....62

## М

Максимальное время записи . .10

Меню .....31, 45, 49, 52

## Н

Настройка громкости .....19

Непрерывное

воспроизведение .....22, 54

Номер сообщения .....11, 18

## О

Окошко дисплея .....23

Объединение .....41

Оставшийся заряд

батарейки .....7

Оставшееся время записи .....27

## П

Папка .....11, 18

Пауза в воспроизведении .....20

Пауза в записи .....12

Переключатель HOLD .....28, 50

Перемещение сообщений .....42

Пометка преимущества .....43

Подключение компьютера . . .55

Подключение внешнего

микрофона .....16

Поиск вперед/назад .....21

Повторное

воспроизведение .....22, 33

Программное обеспечение

«Digital Voice Editor» .....55

Просмотр записи .....14

## Р

Разделение .....39

Режимы дисплея .....26

Режим записи .....7, 10, 53

Режим SP .....7, 10, 53

Режим ST .....7, 10, 53

Режим LP .....7, 10, 53

## **Алфавитный указатель (продолжение)**

### **С**

Системные ограничения . . . . .	63
Системные требования . . . . .	56
Скорость воспроизведения . . . . .	20, 30, 53
Сообщение ACCESS . . . . .	7
Сообщения об ошибке . . . . .	61
Случайная операция . . . . .	50
Счетчик . . . . .	27

### **У**

Удаление сообщений . . . . .	36
Установка времени на часах . . . .	8

### **Ф**

Функция VOR . . . . .	14, 53
Функция Digital Voice Up . .	20, 29
Функция DPC (Digital Pitch Control) . .	20, 30, 53
Функция быстрого поиска .	21, 54

### **Ч**

Чувствительность микрофона . . . . .	13, 53
---	--------

<http://www.sony.net/>

Printed in Russia